



Beschlussniederschrift
des Gemeindevausschusses

NR.
385

Verbale di deliberazione
della Giunta Municipale

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

01.09.2026

08:15

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Municipale.

Anwesend sind:

Presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
RA/Avv. Lorenz EBNER	Bürgermeister	Sindaco		
Ing. Massimo CLEVA	Referent	Assessore		
Geom. Heidi FELDERER	Referentin	Assessore		
Per.ind. Martin HALLER	Referent	Assessore	X	
RA/Avv. Magdalena PERWANGER	Referentin	Assessore		
Petra PRACKWIESER	Referentin	Assessore		
Martin WALCHER	Referent	Assessore		

Mit der Teilnahme des Generalsekretärs

Partecipa il Segretario generale

Werner NATZLER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

RA/Avv. Lorenz EBNER

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
La Giunta Municipale passa alla trattazione del seguente

P 05.02. KULTUR UND BIBLIOTHEKEN

P 05.02. CULTURA E BIBLIOTECHE

G E G E N S T A N D

FÖRDERMAßNAHMEN - GEWÄHRUNG VON LAUFENDEN BEITRÄGEN FÜR DIE ORDENTLICHE TÄTIGKEIT UND EINMALIGEN BEITRÄGEN AN VERSCHIEDENE VEREINE FÜR DAS JAHR 2026 IM SINNE DES ART. 1, ABSATZ 1, BUCHSTABE A) UND B) DER GEMEINDEVERORDNUNG VOM 21.09.2011

O G G E T T O

ATTIVITÀ DI SOSTEGNO - CONCESSIONE DI CONTRIBUTI PER L'ATTIVITÀ ORDINARIA E UNA TANTUM A DIVERSE ASSOCIAZIONI PER L'ANNO 2026 AI SENSI DELL'ART. 1, COMMA 1, LETTERA A) E B) DEL REGOLAMENTO COMUNALE DEL 21.09.2011

Vorausgeschickt,

- dass die Gewährung von Beiträgen an Körperschaften und Private mit Gemeindeverordnung, genehmigt vom Gemeinderat mit Beschluss Nr. 64 vom 21.09.2011, geregelt wird;

- dass die Gemeinde die örtliche Gemeinschaft vertritt, deren Interessen wahrnimmt und ihre Entwicklung in den verschiedenen Erscheinungsformen des sozialen Lebens, sei es in Bezug auf einzelne Bürger als auch auf Zusammenschlüsse für die Wahrung gemeinsamer Interessen fördert;

- dass die Gemeinde im Rahmen der oben genannten Grundsätze die Tätigkeiten in den Bereichen Sport, Erholung und Freizeit, gesundheitliche und soziale Betreuung, Kultur, Erziehung und Bildung, Zivilschutz, Umwelt- und Landschaftsschutz sowie Belange des Kultes und wirtschaftsbelebender Aktivitäten fördert;

festgestellt,

- dass im Art. 1, Absatz 1, Buchstabe b) dieser Gemeindeverordnung vorgesehen ist, dass die Gemeinde auch Beiträge zugunsten Dritter gewähren kann, um deren Tätigkeit aufgrund eines entsprechenden Programms zu unterstützen;

- dass laut Art. 2 derselben Gemeindeverordnung für folgende Sachbereiche Beiträge gewährt werden können:

- gesundheitsfördernde Maßnahmen
- Kultur, Erziehung und Bildung
- Sport, Erholung und Freizeit
- Zivilschutz, Umwelt- und Landschaftsschutz

- Belange des Kultus
- Förderung wirtschaftsbelebender Aktivitäten;

- dass der Gemeindevorstand mit Beschluss Nr. 1043 vom 27.12.2011 den Termin für die Abgabe der Beitragsgesuche bis auf Widerruf auf den 31. Januar festgesetzt hat;

nach Einsichtnahme

- in die vorgelegten Ansuchen um Gewährung von laufenden und einmaligen Beiträgen verschiedener Vereine und Körperschaften in den Sachbereichen Kultur, Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich und nach Überprüfung derselben;

- in die Aufstellung der Ansuchen, welche wesentlichen und ergänzenden Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses bildet, auch wenn nicht materiell beigefügt;

festgestellt,

- dass die von den Artikeln 2 (berücksichtigte Sachbereiche) und 3 (berücksichtigte Antragsteller) vorgesehenen Voraussetzungen gegeben sind;

Premesso

- che la concessione di contributi ad enti pubblici e soggetti privati è disciplinata mediante regolamento comunale, approvato dal consiglio comunale con delibera n. 64 del 21.09.2011;

- che il Comune rappresenta la comunità locale, tutela i suoi interessi e sostiene il suo sviluppo nelle diverse manifestazioni della vita sociale degli associati siano essi singoli o organizzati in gruppi per la cura di interessi Comuni;

- che il Comune, nell'ambito dei principi di cui sopra, agevola e sostiene le attività svolte nei settori attività sportive, ricreative e di tempo libero, assistenza sociale e sanitaria, attività culturali, educative e di formazione, protezione civile, tutela dell'ambiente e del paesaggio nonché in materia di culto e attività utili all'economia;

constatato

- che l'art. 1, comma 1, lettera b) dello stesso regolamento comunale prevede che il Comune può concedere contributi a favore di terzi, per sovvenzionare la loro attività sulla base di un relativo programma;

- che ai sensi dell'art. 2 del medesimo regolamento comunale possono essere concessi contributi ai seguenti settori:

- attività per la salute
- attività culturali, educative e formative
- attività sportive, ricreative e di tempo libero
- protezione civile, tutela dell'ambiente e del paesaggio
- in materia di culto
- agevolazione di attività utili all'economia;

- che la Giunta Comunale con delibera n. 1043 del 27.12.2011 ha fissato il termine per la presentazione delle domande per la concessione di contributi al 31 gennaio fino a revoca;

viste

- le domande per la concessione contributi correnti ed una tantum da parte di associazioni ed enti nel settore cultura, attività culturali ed interventi diversi nel settore culturale e dopo esame degli stessi;

- le domande presentate, le quali formano parte essenziale ed integrante della presente delibera, anche se non sono state allegate materialmente;

constatato

- che ci sono i presupposti di cui agli art. 2 (settori di intervento) e 3 (soggetti ammessi);

nach Anhören des Vorschlages der zuständigen Referentin und in Erwägung, den Vereinen einen laufenden oder einmaligen Beitrag zu gewähren, da diese zahlreiche Mitglieder haben, die im Laufe der Jahre durchgeführten Initiativen förderungswürdig sind, die Möglichkeiten der Vereine zur Eigenfinanzierung eingeschränkt sind und die Tätigkeit der Vereine für die örtliche Gemeinschaft von großer Bedeutung ist;

in Erwägung,

- dass den einzelnen Vereinen und Gruppierungen der jeweils in der Aufstellung angegebene Beitrag gewährt werden kann;

- dass im Sinne von Punkt 4.6 der ANAC Bestimmung Nr. 4 vom 7. Juli 2011 für diese Ausgaben kein CIG erforderlich, da es sich um einen Beitrag handelt;

nach Einsichtnahme

- in die entsprechenden Kapitel;

- in die in den Prämissen genannten Unterlagen;

- in die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten;

- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F.;

- in die Satzung dieser Gemeinde, in der derzeit geltenden Fassung;

- in die geltende Verordnung über den Aufbau der Ämter und Dienste;

- in die geltenden Gemeindeverordnungen über das Rechnungswesen und über die Regelung der Verträge;

- in das Einheitliche Strategiedokument, sowie in die entsprechenden Kapitel des Haushaltsvoranschlags 2026-2028;

- in die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten;

BESCHLIESST DER GEMEINDEAUSSCHUSS

mit Stimmeneinhelligkeit ausgedrückt durch Handerheben:

1. im Sinne der Gemeindeverordnung, gemäß Artikel 1, Absatz 1, Buchstabe b) über die Gewährung von Beiträgen den Vereinen die jeweils angegebenen laufenden und einmaligen Beiträgen für das Jahr 2026, die in den beigefügten Unterlagen angegeben sind, in Höhe von insgesamt 10.300,00 Euro zu gewähren;

sentita la proposta della referente competente ed in considerazione di concedere alle associazioni un contributo ordinario o una tantum in quanto: le associazioni sono formate da numerosi soci; le iniziative portate avanti negli anni sono meritevoli di sostegno; le possibilità di autofinanziamento delle associazioni sono limitate e le attività dell'associazione sono di grande importanza per la comunità locale;

ritenuto

- di poter concedere alle singole associazioni ed enti un contributo nella misura indicata nell'unito elenco;

- che ai sensi del punto 4.6 della determinazione ANAC n. 4 del 7 luglio 2011, per questa spesa non è prevista nessun CIG in quanto riguarda un contributo;

visti

- i capitoli corrispondenti;

- la documentazione di cui alle premesse;

- i pareri previsti dalle norme vigenti;

- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.;

- lo Statuto di questo Comune, attualmente in vigore;

- il regolamento vigente sull'organizzazione degli uffici e dei servizi;

- i regolamenti comunali vigenti sulla contabilità e sulla disciplina dei contratti;

- il documento unico di programmazione, nonché i rispettivi capitoli del bilancio di previsione 2026-2028;

- i pareri previsti dalle norme vigenti;

LA GIUNTA MUNICIPALE DELIBERA

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

1. di concedere alle associazioni i contributi correnti ed una tantum indicati ai sensi dell'articolo 1, comma 1, lettera b) del regolamento comunale per la concessione di contributi per l'anno 2026, allegati alla presente, per un ammontare complessivo di Euro 10.300,00;

2. das Verzeichnis über die Gewährung von Beiträgen, welches wesentlichen und ergänzenden Bestandteil dieses Beschlusses bildet, auch wenn nicht materiell beigelegt, zu genehmigen;
 3. darauf hinzuweisen, dass
 - der Begünstigte verpflichtet ist, den erhaltenen Beitrag ausschließlich für den Zweck, für den er gewährt worden ist, zu verwenden;
 - im Falle von Investitionszuschüssen der vom Artikel 28 des DPR 29.09.1973, Nr. 600, vorgesehene Steuerabzug von 4% nicht angewandt werden muss; in allen anderen Fällen wird der Steuerabzug getätigt, es sei denn, der Verein legt die vom obigen Artikel vorgesehene Erklärung vor;
 - der Begünstigte, welcher Beiträge und Zuwendungen ab einem Betrag von 10.000,00 Euro pro Jahr erhält, im Sinne der Absätze 125 und folgende des Artikels 1 des Gesetzes vom 04.08.2017, Nr. 124, verpflichtet ist, diese innerhalb 28. Februar des darauffolgenden Jahres auf der eigenen Homepage zu veröffentlichen. Als Sanktion bei nicht erfolgter Veröffentlichung ist die Rückzahlung der Beiträge und Zuwendungen an die auszahlenden Körperschaften vorgesehen;
 - der Begünstigte verpflichtet ist, in eventuellen Schriftstücken, öffentlichen Ankündigungen und Bekanntmachungen ausdrücklich anzugeben, dass die Tätigkeiten mit einem Beitrag der Gemeinde erfolgen;
 - die Gemeinde Eppan an der Weinstraße eine eigene Dachmarke hat und diese soll in allen Drucksorten zur Bewerbung integriert werden;
 4. die Gesamtausgabe auf nachfolgenden Kapiteln des Haushaltsvoranschlags wie folgt zu verpflichten, wo die erforderliche finanzielle Verfügbarkeit besteht:
2. di approvare l'elenco per la concessione dei contributi, il quale forma parte essenziale ed integrante della presente delibera, anche se non allegato materialmente;
 3. di dare atto che
 - il soggetto beneficiario deve impegnarsi ad utilizzare il contributo concesso esclusivamente per le finalità per le quali è stato accordato;
 - in caso di acquisti di beni strumentali non dev'essere operata la ritenuta del 4% prevista dal secondo comma dell'art. 28 del D.P.R. 29.9.1973 n. 600, mentre in tutti gli altri casi la ritenuta si deve applicare, a meno che l'interessato non presenti la dichiarazione prevista dallo stesso articolo;
 - il beneficiario che riceve contributi e prestazioni a partire da 10.000,00 Euro all'anno, ai sensi dei commi 125 e seguenti dell'articolo 1 della legge del 04.08.2017, n. 124, è tenuto a pubblicarli sul proprio sito internet entro il 28 febbraio dell'anno successivo. In caso di mancata pubblicazione seguirà come sanzione il rimborso agli enti erogatori dei contributi e delle prestazioni avute;
 - il soggetto beneficiario è inoltre tenuto a far risultare da eventuali atti, mezzi di pubblico annuncio e promozione delle iniziative, che le stesse vengono realizzate con il contributo del Comune;
 - il Comune di Appiano sulla Strada del Vino possiede un proprio marchio ombrello e lo stesso è da inserire in tutte le stampe per la pubblicizzazione;
 4. di impegnare la spesa complessiva sui seguenti capitoli del bilancio di previsione come segue e dove risulta la necessaria disponibilità finanziaria:

Kultur		Kostenstelle / centro di costo:		Cultura
Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen - Kultur		50261		Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private - cultura
	Kapitel Artikel	05021.04.40100	capitolo articolo	
		2		
		Verpflichtung / Impegno		
		1282 / 2026		
	Grundlage	300,00 €		Imponibile
	MwSt.	0 %		IVA
	Gesamtsumme	300,00 €		Totale

Kultur	Kostenstelle / centro di costo:		Cultura
Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen - Kultur		50261	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private - cultura
	Kapitel Artikel	05021.04.40100 2	capitolo articolo
	Verpflichtung / Impegno		
	1282 / 2026		
Grundlage		6.000,00 €	Imponibile
MwSt.		0 %	IVA
Gesamtsumme		6.000,00 €	Totale

Kultur	Kostenstelle / centro di costo:		Cultura
Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen - Kultur		50261	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private - cultura
	Kapitel Artikel	05021.04.40100 2	capitolo articolo
	Verpflichtung / Impegno		
	1282 / 2026		
Grundlage		2.500,00 €	Imponibile
MwSt.		0 %	IVA
Gesamtsumme		2.500,00 €	Totale

Kultur	Kostenstelle / centro di costo:		Cultura
Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen - Kultur		50261	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private - cultura
	Kapitel Artikel	05021.04.40100 2	capitolo articolo
	Verpflichtung / Impegno		
	1282 / 2026		
Grundlage		1.500,00 €	Imponibile
MwSt.		0 %	IVA
Gesamtsumme		1.500,00 €	Totale

5. gemäß den Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme, die Fälligkeit der Zahlung innerhalb 30.10.2026 vorzusehen;

6. eine Abschrift dieses Beschlusses im Sinne des Artikels 183, Absatz 2 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben.

Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen oder Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme des Aktes reduziert.

5. di prevedere il pagamento esigibile entro la data del 30.10.2026, ai fini della normativa sull'armonizzazione contabile;

6. di comunicare la presente deliberazione contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m..

Contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione.

Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi oppure forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Hashwert administratives Gutachten	LiT3Som8D7XI7hlfJVrgTmkXAT+W3+DaU56eid 0XgeM= Gianluca Masotti	valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	WMC21qNXE0bLkd1pz/+7xhJzVcz+H/ KPmoe7Ibufe/s= Gianluca Masotti	valore hash parere contabile

* * * * *

* * * * *

GELESEN, GENEHMIGT und GEFERTIGT. - LETTO, CONFERMATO e SOTTOSCRITTO.

DER BÜRGERMEISTER - IL SINDACO

DER GENERALSEKRETÄR - IL SEGRETARIO
GENERALE

RA/Avv. Lorenz EBNER

Werner NATZLER

digital signiertes Dokument

documento firmato tramite firma digitale

Veröffentlicht am 03.09.2026

Pubblicato il 03.09.2026

Vollstreckbar am 14.09.2026

Esecutivo il 14.09.2026